

## PARTE DOS

### COMERCIO DE MERCANCIAS

#### CAPÍTULO 3

#### TRATO NACIONAL Y ACCESO DE MERCANCIAS AL MERCADO

##### Sección I - Definiciones y Ámbito de Aplicación

##### Artículo 3.01 Definiciones

Para efectos de este Capítulo, salvo disposición en contrario en este Tratado, deberá entenderse por:

**muestras sin valor comercial:**

- a) las materias primas y mercancías cuyas dimensiones, cantidades, peso, volumen o presentación sean tales que indiquen, sin lugar a dudas, que no son utilizables para otra cosa que no sea la demostración o prueba;
- b) los objetos de materias comunes fijados sobre tarjetas, soportes o claramente presentados como muestras de acuerdo con los usos del comercio;
- c) las materias primas y mercancías, así como las sobras en estas materias primas o mercancías, que han sido inutilizados para otra cosa que no sea la demostración, por laceración, perforación, colocación de marcas indelebles o cualquier otro medio eficaz para evitar toda posibilidad de ser comercializadas; y
- d) las mercancías que no están sujetos a las condiciones establecidas en los subpárrafos a) al c), consistentes en:
  - i) mercancías no consumibles, de un valor unitario no mayor a diez (10US\$) dólares de los Estados Unidos de América, que estén compuestos por especímenes únicos de cada serie o calidad; y
  - ii) mercancías consumibles de un valor unitario no mayor a diez (10US\$) dólares de los Estados Unidos de América, incluso aquellos compuestos total o parcialmente de especímenes del mismo tipo o calidad, siempre que la cantidad y el modo de presentación de dichas muestras excluyan toda posibilidad de comercialización.

**material publicitario impreso:** productos clasificados en el capítulo 49 del sistema armonizado, incluyendo folletos, panfletos, volantes, catálogos comerciales, anuarios publicados por asociaciones comerciales, así como material turístico promocional y

posters utilizados para promover, publicitar o anunciar un bien originario o servicio, y que son suplidos libres de cargos.

**productos agropecuarios o mercancías agropecuarias:** los productos enumerados en el Anexo I del *Acuerdo sobre Agricultura de la OMC*, y cualquier modificación posterior acordada en la OMC.

### **Artículo 3.02      Ámbito de Aplicación**

Salvo disposición en contrario en este Tratado, este Capítulo se aplica al comercio de mercancías entre las Partes.

## **Sección II - Trato Nacional**

### **Artículo 3.03      Trato Nacional**

1. Cada Parte otorgará trato nacional a las mercancías de otra Parte, de conformidad con el Artículo III del GATT de 1994, incluidas sus notas interpretativas, y para ese fin el Artículo III del GATT de 1994 y sus notas interpretativas se incorporan a este Tratado y son parte integrante del mismo.

2. Las disposiciones del párrafo 1 referentes a trato nacional significarán, respecto a una Parte, incluyendo sus departamentos, municipios o provincias, un trato no menos favorable que el trato más favorable que dicha Parte conceda a cualesquiera mercancías originarias directamente competidoras o sustituibles de origen nacional.

## **Sección III - Aranceles**

### **Artículo 3.04      Programa de Desgravación Arancelaria**

1. Salvo disposición en contrario en este Tratado ninguna Parte podrá incrementar un arancel aduanero existente, ni adoptar un nuevo arancel aduanero sobre mercancías originarias.

2. Las Partes acuerdan establecer el programa de desgravación arancelaria en el Anexo 3.04 (Programa de Desgravación Arancelaria) para las mercancías originarias.

3. El párrafo 1 no pretende evitar que una Parte cree un nuevo desglose arancelario, siempre y cuando el arancel aduanero aplicable a las mercancías correspondientes no sea mayor al aplicable a la fracción arancelaria desglosada.

4. A petición de cualquiera de las Parte, las Partes realizarán consultas para examinar la posibilidad de mejorar el tratamiento arancelario previsto en el Anexo 3.04 (Programa de Desgravación Arancelaria). Un acuerdo entre las Partes para mejorar el tratamiento arancelario de una mercancía, prevalecerá sobre cualquier arancel

aduanero o preferencia establecida en sus programas para esa mercancía específica una vez aprobado por cada Parte, de conformidad con los procedimientos legales aplicables.

5. El párrafo 1 de este artículo, no prohíbe a una Parte incrementar un arancel aduanero a un nivel no mayor al establecido en el Anexo 3.04 (Programa de Desgravación Arancelaria), cuando con anterioridad dicho arancel aduanero se hubiese reducido unilateralmente a un nivel inferior al establecido en el Anexo 3.04 (Programa de Desgravación Arancelaria).

6. Durante el proceso de desgravación arancelaria, las Partes se comprometen a aplicar en su comercio recíproco de mercancías originarias, el menor de los aranceles de los resultantes de la comparación entre el establecido de conformidad con el Programa de Desgravación Arancelaria respectivo y el vigente de conformidad con el Artículo I del GATT de 1994 (NMF).

### **Artículo 3.05 Admisión Temporal de Mercancías**

1. Cada Parte autorizará la admisión temporal libre de aranceles aduaneros para las siguientes mercancías, independientemente de su origen:

- a) equipo profesional, incluido equipo de prensa y televisión, equipo de radiodifusión y cinematografía, necesario para el ejercicio de la actividad de negocios, oficio o actividades profesionales;
- b) mercancías destinadas a exhibición o demostración;
- c) muestras comerciales, películas y grabaciones publicitarias; y
- d) mercancías admitidas para propósitos deportivos.

2. Cada Parte, previa solicitud de la persona interesada y por motivos que su autoridad aduanera considere válidos, prorrogará el plazo para la admisión temporal más allá del período fijado inicialmente, conforme a su legislación nacional.

3. Ninguna Parte condicionará la admisión temporal libres de aranceles aduaneros a una mercancía señalada en el párrafo 1, a condiciones distintas a que la mercancía:

- a) no sea objeto de venta o arrendamiento mientras permanezca en su territorio;
- b) vaya acompañada de una fianza en un monto que no exceda los cargos que se adeudarían en su caso por la entrada o importación definitiva, reembolsables al momento de la exportación de la mercancía;
- c) sea susceptible de identificación al momento de exportarse;

- d) sea exportada dentro del período establecido en la legislación vigente de cada Parte; —
- e) sea admitida en cantidades no mayores a lo razonable de acuerdo con el uso que se le pretende dar; y
- f) sea admisible de otro modo en el territorio de la Parte conforme a su legislación.

4. Si no se ha cumplido cualquiera de las condiciones impuestas por una Parte en virtud del párrafo 3, la Parte podrá aplicar el arancel aduanero y cualquier otro cargo que se adeudaría normalmente por la mercancía más cualquier otro cargo o sanción establecido conforme a su legislación.

5. Cada Parte, adoptara por medio de su autoridad aduanera, procedimientos que faciliten el despacho expedito de las mercancías admitidas conforme a este Artículo.

6. Cada Parte permitirá que las mercancías admitidas temporalmente bajo este Artículo sean exportadas por un puerto aduanero distinto al puerto por el que fueron admitidas.

7. Cada Parte, a través de su autoridad aduanera competente, de conformidad con su legislación nacional, eximirá al importador u otra persona responsable de una mercancía admitida de conformidad con este Artículo, de cualquier responsabilidad por la imposibilidad de exportar la mercancía al presentar pruebas satisfactorias a la autoridad aduanera de que la mercancía ha sido destruida dentro del plazo original fijado para la admisión temporal.

8. Sujeto a los Capítulos 10 (Inversión) y 11 (Comercio Transfronterizo de Servicios):

- a) cada Parte permitirá que un contenedor utilizado en transporte internacional que haya ingresado en su territorio proveniente del territorio de la otra Parte, salga de su territorio por cualquier ruta que tenga relación razonable con la partida pronta y económica de tal contenedor;
- b) ninguna Parte exigirá fianza, ni impondrá sanción o cargo alguno, solamente en razón de que el puerto de entrada del contenedor sea diferente al de salida;
- c) ninguna Parte condicionará la liberación de ninguna obligación, incluida cualquier fianza, que haya aplicado a la entrada de un contenedor a su territorio, a que su salida se efectúe por un puerto en particular; y

- d) ninguna Parte exigirá que el transportista que traiga a su territorio un contenedor desde el territorio de otra Parte, sea el mismo transportista que lo lleve al territorio de otra Parte.

### **Artículo 3.06      Importación Libre de Aranceles para Muestras sin Valor Comercial y Material Publicitario Impreso**

Cada Parte otorgará entrada libre de aranceles aduaneros a muestras sin valor comercial y a material publicitario impreso importados desde el territorio de la otra Parte.

### **Artículo 3.07      Valoración Aduanera**

A partir de la entrada en vigencia de este Tratado, los principios de valoración aduanera aplicados al comercio entre las Partes serán los establecidos en el Acuerdo de Valoración Aduanera, incluidos sus anexos. Adicionalmente, las Partes no determinarán el valor aduanero de las mercancías basados en los precios mínimos oficialmente establecidos.

## **Sección IV - Medidas No Arancelarias**

### **Artículo 3.08      Apoyos Internos**

1. Las Partes reconocen que las medidas de ayuda interna pueden ser importantes para sus sectores agropecuarios, pero que también pueden distorsionar el comercio y afectar la producción. En este sentido, las Partes aplicarán ayudas internas conforme a lo establecido en el Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC o su sucesora, y cuando una Parte decida apoyar a sus productores agropecuarios, garantizará que los beneficios de esos programas, de acuerdo con los instrumentos legales pertinentes, no distorsionen el comercio interno de la otra Parte, ni disminuyan la oportunidad de que las mercancías de la otra Parte puedan tener acceso al mercado de la otra Parte

2. Para garantizar transparencia, las Partes acuerdan que el Comité de Acceso a Mercados, establecido en el Artículo 3.15, analizará de manera continua y permanente, el estado de todas las medidas de ayuda interna, buscando evaluar el cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 1. Así mismo, las Partes intercambiarán información de manera oportuna o, a solicitud de una Parte realizarán consultas con relación a este tema en cualquier momento.

### **Artículo 3.09      Restricciones a la Importación y a la Exportación**

1. Las Partes acuerdan eliminar inmediatamente las barreras no arancelarias, con excepción de los derechos de las Partes de conformidad con los Artículos XX y XXI del GATT de 1994, y aquellos regulados en el Capítulo 8 (Medidas Sanitarias y Fitosanitarias) y el Capítulo 9 (Medidas de Normalización, Metrología y Procedimientos de Autorización).

2. Salvo que se disponga algo distinto en este Tratado, ninguna Parte podrá adoptar o mantener prohibición o restricción alguna de la importación de cualquier mercancía de otra Parte o a la exportación o venta para la exportación de cualquier mercancía destinada al territorio de otra Parte, excepto lo previsto en el Artículo XI del GATT de 1994, incluidas sus notas interpretativas. Para tal efecto, el Artículo XI del GATT de 1994 y sus notas interpretativas se incorporan a este Acuerdo y forman parte integrante del mismo.

3. Las Partes reafirman sus derechos y obligaciones de conformidad con el GATT de 1994 que prohíben en cualquier circunstancia, cualquier tipo de restricción, requisitos de precios para la exportación y, salvo lo permitido en la ejecución de resoluciones y compromisos en materia de derechos compensatorios y antidumping, los requisitos de precios para la importación, incluyendo los precios mínimos y los de referencia.

4. En el caso que una de las Partes mantenga una prohibición o restricción a la importación o exportación de mercancías originarias de la otra Parte, la primera Parte deberá establecer, en caso sea requerido, que la medida sea compatible con este Tratado y con los Acuerdos de la OMC.

5. Las Partes establecen el Anexo 3.09 (Restricciones a la Importación y a la Exportación). Los párrafos 1 al 3 no se aplicarán a las medidas establecidas en dicho Anexo.

6. Si una Parte posee empresas comerciales del Estado, dicha Parte garantizará que sus actividades se llevarán exclusivamente con base en consideraciones de índole comercial, tales como precio calidad, disponibilidad, comerciabilidad, transporte y todas las condiciones de compra y venta. Dicha Parte considerará un trato justo y equitativo al comercio de la otra Parte, para que la actividad de estas empresas no se conviertan en obstáculos al comercio, de conformidad con el Artículo XVII del GATT de 1994 incluidas sus notas interpretativas, y para ese fin este Artículo y sus notas interpretativas se incorporan a este Tratado y son parte integrante del mismo.

### **Artículo 3.10      Derechos Consulares**

A partir de la entrada en vigencia del presente Tratado ninguna de las Parte requerirá derechos o cargas consulares, ni exigirá formalidades consulares sobre las mercancías originarias de la otra Parte.

### **Artículo 3.11      Marcado de País de Origen**

1. Las Partes confirman sus derechos y obligaciones bajo el Artículo IX del GATT 1994 y de cualquier acuerdo sucesor.

2. Cada Parte se asegurará que el establecimiento y la aplicación de las respectivas legislaciones sobre el mercado de país de origen, no tendrán como propósito o efecto crear obstáculos innecesarios al comercio entre las Partes.

### **Artículo 3.12 Impuestos a la Exportación**

Excepto lo establecido en el Anexo 3.09 (Restricciones a la Importación y a la Exportación), al momento de entrar en vigencia de este Tratado, ninguna Parte adoptará ni mantendrá impuesto, gravamen o cargo alguno sobre la exportación de mercancías al territorio de la otra Parte.

### **Artículo 3.13 Medidas de Salvaguardia Especiales**

1. Las Partes podrán aplicar una medida de salvaguardia especial (SGE) en cualquier momento en un año calendario, a los productos listados en el Anexo 3.13 (Productos sujetos a Medidas de Salvaguardia Especiales), cuando las importaciones de un producto de la otra Parte exceda los niveles establecidos en el Anexo 3.13. Los niveles establecidos serán un porcentaje del promedio anual de crecimiento de las importaciones hechas durante los últimos 3 años calendario; siempre y cuando hayan habido importaciones consecutivas en esos años.

2. La aplicación de la SGE consistirá en un aumento al arancel NMF establecido ya sea en el momento de la importación o el 31 de julio de 2005, cualesquiera de los dos que sea más bajo.

3. La aplicación de la SGE no estará sujeta a compensación alguna.

4. El periodo de duración de la SGE será de hasta dieciocho (18) meses, prorrogables hasta por un período igual. La Parte notificará a la otra Parte su intención de prorrogar dicha medida por lo menos con treinta (30) días de anticipación al vencimiento de la vigencia de la misma, si las condiciones que la originaron persisten.

5. La SGE adoptada, surtirá efectos a partir del día en que se publique la medida en el órgano de difusión previsto en la legislación de la Parte, incorporando la información pertinente que justifique la implementación de la misma. La Parte que impone las medidas notificará de las mismas a la otra Parte por lo menos quince (15) días antes de su entrada en vigencia.

6. No obstante la aplicación de la SGE, las Partes podrán celebrar consultas en cualquier momento para intercambiar información y para tratar de alcanzar acuerdos de mutuo beneficio.

7. Cuando nuevos productos son incorporados al Programa de Desgravación Arancelaria incluidos en el Anexo 3.04,(Programa de Desgravación Arancelaria) las

Partes podrán incluirlos en el Anexo 3.13 (Productos sujetos a Medidas Salvaguardias Especiales).

8. La SGE no podrá aplicarse a aquellos productos listados bajo la categoría de exclusión o sujetos al sistema de cuota arancelaria.

#### **Artículo 3.14 Productos Distintivos**

1. El Gobierno de Taiwán para efectos de etiquetado reconoce como producto distintivo de Guatemala el café, especialmente el de las regiones de Antigua, Huehuetenango, Cobán, San Marcos, Oriente, Atitlán y Fraijanes. Por consiguiente, Taiwán no permitirá la comercialización y venta de ningún producto como Café de Guatemala, Café Antigua, Café Huehuetenango, Café Cobán, Café San Marcos, Café Oriente, Café Atitlán y Café Fraijanes, a menos que haya sido elaborado con café originario de Guatemala o, en su caso, de las regiones mencionadas.

2. Las Partes podrán reconocer otras regiones así como otros productos distintivos después de la entrada en vigencia de este Tratado. Para tales efectos, las Partes [realizarán](#) consultas en el Comité de Acceso a Mercados.

#### **Artículo 3.15 Comité de Acceso a Mercados**

1. Las Partes establecen el Comité de Acceso a Mercados, cuya composición se señala en el Anexo 3.15. (Comité de Acceso a Mercados).

2. El Comité de Acceso a Mercados se reunirá periódicamente, y a solicitud de una Parte o de la Comisión, para asegurar la efectiva ejecución y administración del Capítulo 3 (Trato Nacional y Acceso de Mercancías al Mercado).

3. Sin perjuicio de lo dispuesto en el Artículo 17.05(2) (Comités), el Comité tendrá las siguientes funciones:

- a) supervisar la ejecución y la administración de este Capítulo por las Partes;
- b) a solicitud de cualquiera de las Partes, revisar cualquier modificación propuesta o adición;
- c) realizar recomendaciones a la Comisión de cualquier modificación o adición;
- d) considerar cualquier otra materia relacionada con la ejecución y la administración de este Tratado
- e) recomendar a la Comisión del Tratado el establecimiento de subcomités o grupos técnicos, cuando sea apropiado;



- f) el comité analizará continua o permanentemente el estado de todas las medidas de ayuda interna de las Partes, así como cualquier modificación a estas medidas, buscando evaluar el cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 1, del Artículo 3.08.

**ANEXO 3.04**  
**PROGRAMA DE DESGRAVACIÓN ARANCELARIA**

1. Salvo se disponga lo contrario en la lista de una Parte a este Anexo, las siguientes categorías se aplicarán para desgravar los aranceles aduaneros de cada Parte:

- a) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría A en la lista de una Parte serán eliminados íntegramente y dichas mercancías quedarán libres de aranceles aduaneros a la entrada en vigencia de este Tratado;
- b) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría B en la lista de una Parte serán eliminados en cinco (5) etapas anuales iguales, comenzando en la fecha de entrada en vigencia de este Tratado, y tales mercancías quedarán libres de aranceles aduaneros a partir del 1 de enero del año cinco (5);
- c) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría C en la lista de una Parte serán eliminados en diez (10) etapas anuales iguales, comenzando en la fecha de entrada en vigencia de este Tratado, y tales mercancías quedarán libres de aranceles aduaneros a partir del 1 de enero del año diez (10);
- d) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría D en la lista de una Parte serán eliminados en quince (15) etapas anuales iguales, comenzando en la fecha de entrada en vigencia de este Tratado, y tales mercancías quedarán libres de aranceles aduaneros a partir del 1 de enero del año quince (15);
- e) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría E en la lista de una Parte serán considerados como sensibles y estarán libres de cualquier compromiso de reducción;
- f) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría F en la lista de una Parte, serán reducidos en un 20% de la tasa base comenzando en la fecha de la entrada en vigencia de este Tratado y más adelante dicha reducción de aranceles permanecerá a ese nivel y sin reducción alguna;
- g) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría G1 permanecerán en la tasa base durante los años uno (1) al cuatro (4). El 1 de enero del año cinco (5), dichos aranceles serán eliminados de dichas mercancías y estas estarán libres de aranceles;

- h) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría G2 permanecerán en la tasa base durante los años uno (1) al nueve (9). El 1 de enero del año diez 10, dichos aranceles serán eliminados y dichas mercancías estarán libres de aranceles;
- i) los aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias en las fracciones de la categoría G3 permanecerán en la tasa base durante los años uno (1) al catorce (14). El 1 de enero del quince (15), dichos aranceles serán eliminados y dichas mercancías estarán libres de aranceles;

2. Las mercancías incluidas en las líneas arancelarias marcadas con “Q” en la columna de categoría se describen a continuación:

- a) la Republica de China (Taiwán) deberá aplicar y administrar una cuota libre de impuestos (0%) para azúcar cruda y refinada originaria de la Republica de Guatemala. Para el azúcar incluido en la cuota libre de impuestos (0%), la Republica de China (Taiwán) exigirá el certificado de origen emitido por la Republica de Guatemala;
- b) para el primer año, el nivel de la cuota será fijado en 60,000 toneladas métricas. La cuota será subdividida en dos (2) categorías, para azúcar cruda y azúcar refinada respectivamente. La cantidad en cuota para azúcar refinada no deberá exceder el 35% del total de la cuota. Sin embargo, la Republica de Guatemala puede escoger exportar azúcar cruda, en lugar de azúcar refinada, hasta un 100% del total de la cuota. La cuota total será otorgada por medio de Certificados de Cuota Arancelaria (CCA);
- c) los códigos arancelarios pertinentes para azúcar cruda y para azúcar refinada son los siguientes:

Mercancías	Clasificación arancelaria de la Republica de China (Taiwán)	Clasificación arancelaria de Republica de Guatemala
Azúcar cruda	1701.11.00 1701.91.10	1701.11.00
Azúcar refinada	1701.91.20 1701.99.10 1701.99.20 1701.99.90	1701.91.00 1701.99.00

En caso de que las Partes incluyan un nuevo código arancelario para azúcar cruda o azúcar refinada, esté quedará automáticamente incluido en esta lista;

- d) Para el segundo año en adelante, la cuota anual será la cuota total del año anterior, más o menos el promedio de crecimiento del total de las importaciones del azúcar de la Republica de China (Taiwán) en los últimos cuatro (4) años consecutivos calendario. La cuota anual mínima será de 60,000 toneladas métricas;
- e) en octubre de cada año, la Republica de China (Taiwán) notificará simultáneamente al Ministerio de Economía de Guatemala y a la Asociación de Azucareros de Guatemala sobre la cuota otorgada para el siguiente año. Subsecuentemente, en los treinta (30) días siguientes al recibo de la mencionada notificación, la República de Guatemala en respuesta notificará a la República de China (Taiwán) la cantidad específica para ser asignada entre las diferentes líneas arancelarias, sujeto a la limitación de que la cuota para azúcar refinada no deberá exceder el 35% del total de la cuota;
- f) a más tardar del treinta (30) de abril de cada año, la Republica de China (Taiwán) deberá enviar los formularios de CCA a la República de Guatemala. Estos CCA deberán ser utilizados por la República de Guatemala para entrar el azúcar libre de arancel (0%) al territorio aduanero de la República de China (Taiwán) de forma legítima. La República de China (Taiwán) acepta aplicar el sistema descrito en el Apéndice (Procedimientos para la Cuota Azúcar de la República de China (Taiwán)- República de Guatemala) de este Anexo 3.04;
- g) la tasa de crecimiento del total de la cuota será calculado con base a las estadísticas oficiales de Aduanas de la República de China (Taiwán);
- h) si la República de Guatemala está en desacuerdo con la cuota otorgada por la República de China (Taiwán) para el siguiente año, las Partes acuerdan entrar en consultas para alcanzar una solución amigable. Si el desacuerdo persiste, el sistema de solución de controversias de este Tratado deberá ser aplicado.

3. La tasa base, que será el arancel NMF vigente el 1 de enero de 2005 del Programa Arancelario de Importación de cada Parte, los aranceles aduaneros y las categorías de desgravación para determinar la tasa arancelaria de una fracción estará indicada en la Lista de cada parte.

4. Para los efectos de eliminar los aranceles aduaneros, las tasas de transición se redondearán hacia abajo, a menos, al décimo más cercano de un punto porcentual, o si la tasa arancelaria es expresada en unidades monetarias, al menos, al 0.1 más cercano de la unidad monetaria oficial de la Parte.

5. Para propósitos de este Anexo y la Lista de cada Parte, año uno significa el año de entrada en vigencia de este Acuerdo, según lo dispuesto en la Artículo 21.03(Vigencia).
6. Para propósitos de este Anexo y la Lista de cada Parte comenzando en el año dos, cada categoría de reducción arancelaria anual surtirá efecto el 1 de enero del año pertinente.

## **APENDICE DEL ANEXO 3.04**

### **PROCEDIMIENTO PARA LA CUOTA AZUCAR TAIWÁN-GUATEMALA**

1. En octubre de cada año, la República de China (Taiwán) notificará simultáneamente al Ministerio de Economía de Guatemala y a la Asociación de Azucareros de Guatemala sobre la cuota otorgada para el siguiente año. Posteriormente, en los treinta (30) días siguientes al recibo de la mencionada notificación, la República de Guatemala en respuesta notificará a la República de China (Taiwán) de la cantidad específica para ser asignada entre las diferentes líneas arancelarias, sujeto a la limitación de que la cuota para azúcar refinada no deberá exceder el 35% del total de la cuota.
2. La cuota indicada en el párrafo anterior se aplicará del 1º de enero hasta el 31 de diciembre del mismo año.
3. A más tardar del 30 de abril de cada año, la República de China (Taiwán) deberá enviar los formularios de CCA a la Embajada de la República de China (Taiwán) en la República de Guatemala, que a su vez los entregará, sin demora, a la entidad responsable de la administración de las cuotas y exportaciones de la República de Guatemala para que sean debidamente completados.
4. Todo embarque de azúcar proveniente de la República de Guatemala deberá ser procesado por las autoridades de aduanas de la República de China (Taiwán) junto al CCA para tener derecho al acceso libre de aranceles.

**ANEXO 3.09**  
**RESTRICCIONES A LA IMPORTACIÓN Y A LA EXPORTACIÓN**  
**MEDIDAS DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

Los Artículos 3.03 y 3.09 no se aplicarán a:

- a) los controles impuestos sobre la exportación de madera en troza, madera escuadrada y madera aserrada con un diámetro mayor de once (11) centímetros de grosor, de conformidad con la Ley de Bosques, Decreto Legislativo del 31 de octubre de 1996 y sus reformas;
- b) los controles impuestos sobre la exportación de café, de conformidad con la Ley del Café, Decreto Legislativo No. 19-69 del 22 de abril de 1969 y sus reformas;
- c) los controles impuestos sobre la importación de armas, de conformidad con la Ley de Armas y Municiones, Decreto No. 39-89 del Congreso de la República de Guatemala, de fecha 29 de junio de 1989 y sus reformas; y
- d) acciones autorizadas por el Órgano de Solución de Controversias de la OMC.

Código	Descripción
4407	MADERA ASERRADA O DESBASTADA LONGITUDINALMENTE, CORTADA O DESENCOLLADA, INCLUSO CEPILLADA, LIJADA O UNIDA POR LOS EXTREMOS, DE ESPESOR SUPERIOR A 6 mm
0901	CAFE, INCLUSO TOSTADO O DESCAFEINADO; CASCARA Y CASCARILLA DE CAFE; SUCEDANEOS DEL CAFE QUE CONTENGAN CAFE EN CUALQUIER PROPORCION
9301.11.00	--Autopropulsadas
9301.19.00	--Las demás
9301.20.00	-Lanzacohetes; lanzallamas; lanzagranadas; lanzatorpedos y lanzadores similares
9301.90.00	-Las demás
9302.00.00	Revólveres y Pistolas, excepto los de las partidas 93.03 ó 93.4
9303.10.00	-Armas de avancarga
9303.20.00	-Las demás armas largas de caza o tiro

	deportivo que tengan, por lo menos, un cañón de ánima lisa
9303.30.00	-Las demás armas largas de caza o tiro deportivo
9303.90.00	-Los demás
9304.00.00	LAS DEMAS ARMAS (POR EJEMPLO: ARMAS LARGAS Y PISTOLAS DE MUELLE (RESORTE), AIRE COMPRIMIDO O GAS, PORRAS), EXCEPTO LAS DE LA PARTIDA 93.97
9305.10.00	-De revólveres o pistolas
9305.21.00	--Cañones de ánima lisa
9305.29.00	--Los demás
9305.91.00	--De armas de guerra (rifles y pistolas) de la partida 93.01
9305.99.00	--Los demás
9306.10.00	--Cartuchos para "pistolas" de remachar o usos similares, para pistolas o matarife, y sus partes
9306.21.00	--Cartuchos
9306.29.00	--Los demás
9306.30.00	-Los demás cartuchos y sus partes
9306.90.00	-Los demás
9307.00.00	SABLES, ESPADAS, BAYONETAS, LANZAS Y DEMAS ARMAS BLANCAS, SUS PARTES Y FUNDAS

## Sección B

### Medidas de la Republica de China (Taiwán)

Mercancías sujetas a la prohibición de importación



CCC código	Descripción
0208.90.20ex	carne de perro, fresca, fría o congelada
0303.79.99ex	Pez Globo, congelado
0305.30.90ex	Bola de globo en filetes, deshidratado, salitrado o en salmuera, pero no ahumado
0305.59.90ex	Pez Globo, deshidratado
0602.90.10ex	Micelios de hongos, que contengan narcóticos ( la composición que se estipula en artículo 2.3 del Yuan Executive “Reglamento de control de narcóticos peligrosos)
1207.99.20ex	Otros Huo Ma Jen (Cannabis Fructus) cañamo
1211.90.60	Putchuck, new (Radix Saussureae) raíz de
1211.90.91ex	Guang Fang Jee (Radix Aristolochiae Fangchi), Guan Mu Tong (Caulis Aristolochiae Manshuriensis), Mar Doe Ling (Fructus Aristolochiae), Ten Shen Tirng (Caulis Aristolochiae)
1404.90.99ex	Productos de Hongos, que contengan narcóticos ( la composición que se estipula en artículo 2.3 del Yuan Executive “Reglamento de control de narcóticos peligrosos)
1604.19.90ex	Pez Globo en bola, completo o en pedazos, pero no molido, preparado o conservado, congelado; Otros Pez Globo en bola, enteros o en pedazos, pero no molidos, preparado o consevado
2710.19.51ex	Aceites mezclados que contengan 70% o más por peso de productos de petróleo (que contengan policlorobifenilo)
2710.91.10	Aceite, transformador eléctrico, que contenga policlorobifenilo, naftalina policlorinada, cloronaftalina, terfenilo o benceno de hexacloro, perclorobenceno
2710.91.20	Condensador de aceite, eléctrico que contenga policlorobifenilo, naftalina policlorinada, cloronaftalina, terfenilo o benceno de hexacloro, perclorobenceno
2710.91.90	Otros aceites que contengan bifenilos policlorinados (PCBs), terfenilos policlorinados (PCTs) o bifenilos polibrominados (PBBs)
2830.90.00ex	Disulfuro de triníquel
2903.14.00	Tetracloruro de Carbono
2903.19.10ex	1,1,1- Triclorotano, Cloroformo de Metilo C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>
2903.41.	Triclorofluometano
2903.42	Diclorodifluometano
2903.43	Triclotrifluorotano
2903.44	Dicloreitetraflurotano y Cloropentaflurotano

2903.45.00ex	Clorotrifluorometano (CFC-13) ; Pentaclorofluorotano (CFC-111) ; Tetraclorodifluorotano (CFC-112) ; Heptaclorofluoropropano (CFC-211) ; Hexaclorodifluoropropano (CFC-212) ; Pentaclorotrifluoropropano (CFC-213) ; Tetraclorotetrafluoropropano (CFC-214) ; Tricloropentafluoropropano (CFC-215) ; Diclorohexafluoropropano (CFC-216) ; Cloroheptafluoropropano (CFC-217)
2903.46	Bromoclorodifluorometano, btomotrifluorometano y dibromotetrafluoroetanos
2903.49.00ex	1,2-Dibromo-3- Cloropropano (DBCP)
2903.51.	1, 2, 3, 4, 5, 6- Hexaclorociclohexano
2903.62.10	Hexaclorobenceno
2903.62.20	Ddt [1,1,1-tricloro-2,2-bis (p-clorofenilo etano)]
2904.20.00ex	P- nitrobifenilo
2908.10.10	Pentaclorofenol (PCP) y sus sales
2908.10.90ex	2,4,5-triclorofenol
2909.19.90ex	Eter de Diclorometilo ; Clorometilo, eter de metilo
2921.44.00ex	4-amino difenilol ; 4-amino difenilo hcl
2921.45.00ex	2-naftilamina (beta-naftilamina) ; 2-naftilamina (beta-naftilamina) acetato ; 2-naftilamina (beta-naftilamina) hcl ;
2929.90.00ex	- cianuro de bromobencilo (benceneacetoneitrilo, bromo)
2931.00.30	Órgano-combinaciones de mercurio
3301.90.11ex	Oleoresinas extraídas de opio
3403.19.90ex	Preparaciones de lubricantes, que contengan bifenilos policlorinados, naftalina policlorinada, cloronaftalenia, terfenilos policlorinados o benceno de hexacloro, perclorobenceno, (como componentes básicos, 70% o mas por peso de aceite de petróleo o aceites obtenidos de minerales bituminosos, los cuales están clasificados en la partida No. 2710)
3404.90.90ex	Ceras compuestad de policloro-bifenilo o policloronaftalinas
3604.10.10	Fuegos Artificiales, mini
3604.10.20	Otros fuegos artificiales que no sean mini
3604.90.90	Otros artículos pirotécnicos

3813.00.00ex	Preparaciones y cargas para extinguidores, que contengan bromotrifluorometano (halon-1301), bromoclorodifluorometano (halon-1211) o dibromotetrafluorometano (halon-2402)
3824.90.23ex	Aceite de Condensador no de aceite de origen mineral ( que contengan bifenilos policlorinados, naftalina policlorinada, cloronaftalenia, terfenilos policlorinados o benceno de hexacloro, perclorobenceno
3824.90.99ex	Policlorobifenilos
8112.92.21	Cobre aislado, desperdicios de hilo de aluminio
8112.92.22	Otros desperdicios metálicos mezclados
8424.10.00ex	Extinguidores que contengan bromotrifluorometano (halon1301), bromoclorodifluorometano (halon-1211) o dibromotetrafluorometano
8548.10.10	Desperdicios de acumuladores de plomo-acido y acumuladores usados de plomo-acido

Mercadería sujeta a la prohibición de exportación

CCC Código	Descripción
0208.90.20ex	Comida para perros, fresca, enfriada o congelada
0301.91.00	Trucha Viva ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> )
0302.11.00	Trucha ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), fresh or chilled
0302.12.10	Salmon del Pacífico ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), fresco o enfriado
0302.12.20	Salmon del Atlántico ( <i>Salmo salar</i> ) and Danube salmon ( <i>Hucho hucho</i> ), fresco o enfriado
0302.19.00	Otros salmones, fresco o enfriado
0303.11.00	Salmon Sockeye ( salmon rojo) ( <i>Oncorhynchus nerka</i> ), congelado, incluyendo los higados y los huevos
0303.19.00	Otros Salmones del Pacífico ( <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), congelados, incluyendo los higados y los huevos
0303.21.00	Trucha ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), congelada

0303.22.00	Salmon del Atlántico ( <i>Salmo salar</i> ) and Salmon del Danubio (Hucho hucho), congelado
0303.29.00	Otros tipos de salmon, congelados
0304.10.50	Trout fillets and its meat (whether or not minced), fresh or chilled Filetes de Trucha y su carne (sea o no molida), fresca o enfriada
0304.10.90ex	Filetes de Salmon y su carne (sea o no molida), fresca o enfriada
0304.20.20ex	Filetes de Salmon, congelados
0304.20.30	Filetes de Trucha, congelados
0305.30.90ex	Filetes de Salmon y Trucha, deshidratados, salitrados o en salmuera, pero no ahumados
0305.41.00	Salmón del Pacífico ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), Salmon del Atlántico ( <i>Salmo salar</i> ) y Salmon del Danubio (Hucho hucho), ahumados
0305.49.30	Trucha, ahumada
0305.69.10	Pescado, salmón, salitrado o en salmuera
0602.90.10ex	Micelios de hongos, que contengan narcóticos ( la composición que se estipula en artículo 2.3 del Yuan Executive “Reglamento de control de narcóticos peligrosos”)
1211.90.60	Putchuck, new ( <i>Radix Saussureae</i> )
1211.90.91ex	Guang Fang Jee ( <i>Radix Aristolochiae Fangchi</i> ), Guan Mu Tong ( <i>Caulis Aristolochiae Manshuriensis</i> ), Mar Doe Ling ( <i>Fructus Aristolochiae</i> ), Ten Shen Tirng ( <i>Caulis Aristolochiae</i> )
1404.90.99ex	Productos de hongos, que contengan narcóticos ( la composición que se estipula en artículo 2.3 del Yuan Executive “Reglamento de control de narcóticos peligrosos”).)
1604.11.00	Salmón, entero o en pedazos, pero no molido, preparado o conservado, congelado. Salmón, entero o en pedazos, pero no molido, preparado o conservado, enlatado. Otros Salmones, enteros o en pedazos, pero no molidos, preparados o conservados
1604.19.90ex	Truchas, enteras o en pedazos, pero no molidas, preparadas o conservadas, congeladas. Truchas, enteras o en pedazos, pero no molidas, preparadas o conservadas, enlatadas. Otras Truchas, enteras o en pedazos, pero no molidas, preparadas o conservadas
2903.51.00	1, 2, 3, 4, 5, 6- Hexaclorociclohexano
2921.44.00ex	4-amino difenilol ; 4-amino difenilo hcl
2921.45.00ex	2-naftilamina (beta-naftilamina) ; 2-naftilamina (beta-naftilamina) acetato ; 2-naftilamina (beta-naftilamina) hcl ;
8710.00.00	Tanques y otros vehículos armadas para la Guerra, motorizados, contengan o no armas. Partes de tanques y otros vehículos armadas para la guerra, motorizados

8906.10.00	Barcos de guerra
9301.11.00	Armas de artillería auto impulsadas
9301.19.00	Otras armas de artillería
9301.20.00	Lanza cohetes, lanza llamas, lanza granadas, tubos de torpedo o proyectiles similares
9301.90.00	Otras armas militares
9705.00.00ex	Colecciones y piezas de armas de colección. Otras colecciones y piezas de colecciones de tipo arqueológico, botánico, mineral, etnográfico o de interés numismático.
9706.00.00ex	Otras antigüedades que excedan los cien años

### ANEXO 3.13

#### Productos sujetos a Medidas de Salvaguardia Especiales

Medidas de La Republica de Guatemala.

SAC Código	Descripción	Trigger level
1806.10.00	Cocoa en polvo, que contenga azúcar u otro edulcorante	20%
1901.10.90	Otros	20%
2009.80.20	Jugo de Maracuyá ( <i>Pasiflora spp.</i> )	25%
2009.80.30	Jugo de Guanábana ( <i>Annona muricata</i> )	25%
2009.80.40	Jugo de Tamarindo concentrado	20%
2009.80.90	Otros	25%
2009.90.00	Mezclas de jugos	25%
2103.10.00	Salsa Soya	20%
2103.20.00	Salsa de tomate ketchup y otras salsas de tomate	20%
2103.30.20	Mostaza preparada	20%
2104.10.00	Sopas y caldos, y preparaciones de los mismos	20%
2209.00.00	Vinagre y sustitutos de vinagre obtenidos de ácido acético	20%
3506.91.10	Adhesivos termoplásticos preparados en base a poliamida o poliéster, con su punto de fusión entre 180 y 240 grados C	10%
9502.10.00	Muñecas, vestidas o desvestidas	20%
9503.41.10	Juguetes	20%
9503.60.00	Rompecabezas	20%
9503.80.00	Otros juguetes y modelos, que contengan motor	25%
9603.29.00	Otro	20%
9613.10.00	Encendedor de bolsillo, con combustible, no rellenable	15%
9613.20.00	Encendedor de bolsillo, con combustible, rellenable	15%

Productos sujetos a las Medidas de Salvaguardia Especiales – Medidas de la Republica de China (Taiwán).

No.	HS	Descripción	Nivel de Detonación
1	04090000	Miel natural	30%
2	07081000	Arvejas ( <i>Pisum sativum</i> ), frescas o enfriadas	30%

3	07102100	Arvejas ( <i>Pisum sativum</i> ), congeladas	30%
4	19053100	Galletas dulces	30%
5	19059090	Otros artículos bajo la partida No.19.05	30%
6	20091110	Jugo de naranja, sin fermentar y que no contenga alcohol, esencia, congelado	20%
7	20091121	Jugo de naranja, sin fermentar y que no contenga alcohol, concentrado, en un paquete de 18 kg o más, congelado	20%
8	20091122	Jugo de naranja, sin fermentar y que no contenga alcohol, concentrado, en un paquete de menos de 18 kg congelado	20%
9	20091910	Otro jugo de naranja, sin fermentar y que no contengan alcohol , esencia, no congelado	20%
10	20094121	Jugo de Piña, sin fermentar y que no contenga alcohol, concentrado, de un valor Brix que no exceda 20, en un paquete de 18 kg o más	20%
11	20094122	Jugo de Piña, sin fermentar y que no contenga alcohol, concentrado, de un valor Brix que no exceda 20, en un paquete de menos de 18 kg	20%
12	20098010	Jugos de Mango	20%
13	56050090	Hilado metalizado, ya sea o no trenzado, que sea hilado de material textil, o tira en rollo o como en la partida No. 5404 o 54.05, combinado con metal en forma de hila, tira en rollo cubierto con metal de otras fibras	20%
14	61051000	Camisas para hombre o niño de algodón, tejidos o de crochet	20%
15	61091000	T-shirts, camisetas o otros chalecos de algodón para bebés	20%
16	62034310	Pantalones para hombre y niños, calzones y shorts de fibras sintéticas	20%
17	62092000	Prendas de vestir y accesorios de ropa de algodón para bebés	20%
18	62121090	Sostén, sea o no tejido o de crochet, de otros materiales textiles	20%

## **ANEXO 3.15**

### **COMITÉ DE ACCESO A MERCADOS**

El Comité de Acceso a Mercados, establecido en el Artículo 3.15, estará integrado por:

- a) para el caso de Guatemala, el Ministerio de Economía, o su sucesor; y
- b) para el caso de la Republica de China (Taiwán), El Ministerio de Economía, representado por el Bureau of Foreign Trade o su sucesor.